

オンライン開催 (Zoom)



# いりょうつうやく 医療通訳セミナー

受講  
無料

医療機関において言語サポートをする「医療通訳」に関するセミナーです。  
新型コロナウイルスの感染拡大防止のため オンラインによる開催となります。

令和4年 3月5日 土  
10:00 ~ 16:30

オンライン開催 (Zoom)

対象および 定員

講義

基礎講座

ステップアップ講座

定員 40人

山梨県在住で「医療通訳」に関心がある人

ロールプレイ

定員 英語 16人、中国語 16人、ベトナム語 8人

山梨県在住で、英語 English、中国語 中文、  
ベトナム語 Tiếng Việt での日常会話が可能なる人

今回初めてロールプレイを受講する人は、必ず

基礎講座を受講してください。

受講料 無料

申込方法 お申し込みは google フォームまたは e-mail から

スマートフォンで下の QR コードを読み取り google フォーム  
からお申し込みいただくか、下記①~⑤の内容を明記し  
て E-mail でお申し込みください。ただし、それぞれ定員にな  
りしだい締め切ります。

google フォーム

E-mail [webmaster@yia.or.jp](mailto:webmaster@yia.or.jp)



①氏名 ②〒住所 ③携帯電話番号

④通訳できる言語

⑤受講したいプログラム

- 基礎講座 (医療通訳基礎講座)
- ステップアップ講座 (医療講座)
- ロールプレイ練習

(講義はどなたでも受講可能です。ロールプレイは英語、

中国語、ベトナム語の方のみ参加できます。

⑥通訳の経験がある人はその回数や頻度

主催

(公財) 山梨県国際交流協会

山梨県立大学看護学部 やまなし医療通訳研究会 (AIMY)

基礎講座	10:10~11:30 (80)	■医療通訳基礎講座 「医療通訳の現状と通訳技術の基礎」 講師：一般社団法人全国医療通訳者協会 (NAMI) 代表理事 森田 直美 氏
	11:30~11:35 (5)	休憩
ステップアップ講座	11:35~12:35 (60)	■医療講座 「糖尿病と合併症」 講師：山梨県立大学看護学部教授 米田昭子 氏
	12:35~13:20 (45)	【昼食/ランチタイム】
ロールプレイ練習	13:20~13:30 (10)	ロールプレイ練習について 言語ごとにZOOM ブレイクアウトルームへ
	13:30~16:00 (150)	■ロールプレイ練習 (英語、中国語、ベトナム語のみ) 言語ごとに医師と患者間の会話の通訳練習 ・糖尿病腎症のインフォームドコンセント ・直腸がん手術のインフォームドコンセント
	16:00~16:30 (30)	ふりかえり、まとめ

## オンラインセミナー受講について

- オンライン (Zoom) によるセミナーとなりますので、各自、Wi-Fi 環境が必要です。
- 当日の講義資料は事前に e-mail でお送りします。
- ロールプレイを受講する方には、事前学習資料を e-mail でお送りしますので、必ず事前学習をお願いします。
- Zoom の準備について  
下記テストサイトから、インターネット接続がテストできます。  
マイクやスピーカーを事前に確認してください。  
<http://zoom.us/test>
- 当日の Zoom アクセス方法について  
受講者あて、セミナーの数日前に、講義、ロールプレイそれぞれの URL、ID 等を e-mail でご案内します。
- ロールプレイ練習へ参加する人は、当日 Zoom のカメラを ON にして顔を出していただきます。

● 申込み・問合せ

公益財団法人 山梨県国際交流協会 Yamanashi International Association

〒400-0035 甲府市飯田 2-2-3 Tel.055-228-5419 Fax.055-228-5473

<http://www.yia.or.jp> e-mail [webmaster@yia.or.jp](mailto:webmaster@yia.or.jp) <https://www.facebook.com/YamanashiInternationalAssociation>